

Notification to the Public of RIGHTS UNDER TITLE VI OF THE CIVIL RIGHTS ACT

Notificación al Público sobre sus DERECHOS BAJO EL TÍTULO VI DE LA LEY DE DERECHOS CIVILES

민권법 제6조의 권리에 대한 공시

Thông báo công chúng về Quyền theo Điều VI của Đạo luật Dân quyền

有关民权法案第六款所赋权利的公告

The Metropolitan Atlanta Rapid Transit Authority (MARTA) operates its programs and services without regard to race, color or national origin in accordance with Title VI of the Civil Rights Act of 1964. Individuals who need a language translator or written documents, in a language other than English, can call MARTA's Customer Service Office at: 404-848-5000 or contact MARTA's Office of Diversity and Equal Opportunity, 2424 Piedmont Road N.E., Atlanta, Georgia 30324.

For information on MARTA's civil rights program and the procedure to file a complaint contact 404-848-5000 (voice), 404-848-5665 (TTY) or visit MARTA Headquarters at: 2424 Piedmont Road, N.E., Atlanta, GA 30324. Complaints must be filed within 180 days of the alleged incident. Individuals also have the right to file a complaint directly with the U.S. Department of Transportation at: U.S. DOT, 1200 New Jersey Avenue, S.E., Washington, D.C., 20590, 202-366-4000 (voice) and/ or the Federal Transit Administration at: FTA Office of Civil Rights, 230 Peachtree, N.W., Suite 800, Atlanta, GA 30303, 404-865-5600 (voice). Information is also available on the MARTA website at: www.itsmarta.com.

La Autoridad del Transporte Rápido del Área Metropolitana de Atlanta (MARTA) provee sus programas y servicios sin tomar en consideración la raza, el color, o la nacionalidad de una persona; en acuerdo con el Título VI de la Ley de los Derechos Civiles de 1964. Las personas que necesiten un traductor o documentos escritos en un idioma que no sea el inglés pueden comunicarse con la oficina del Servicio de Atención al Cliente de MARTA al: 404-848-5000 o con la oficina de Diversidad e Igualdad de Oportunidades de MARTA: 2424 Piedmont Road N.E., Atlanta, Georgia 30324.

Para obtener más información sobre los programas de derechos civiles de MARTA y el procedimiento para presentar una queja, llame al 404-848-5000 (voz), 404-848-5665 (TTY), o puede visitar nuestra oficina localizada en: 2424 Piedmont Road, N.E., Atlanta, GA 30324. Usted tiene un periodo de 180 días después de haber ocurrido el incidente para presentar su queja. Las personas también cuentan con el derecho de presentar una queja directamente al Departamento de Transporte de los EE. UU. en: U.S. DOT, 1200 New Jersey Avenue, S.E., Washington, D.C., 20590, 202-366-4000 (voz) y/o la Administración Federal del Transporte en: FTA Office of Civil Rights, 230 Peachtree, N.W., Suite 800, Atlanta, GA 30303, 404-865-5600 (voz). Para más información sobre sus derechos bajo el Título VI de la Ley de Derechos Civiles, puede visitar nuestro sitio web: www.itsmarta.com.

에틀랜타 수도권 대중교통국 (MARTA)은 1964년도 제정 민권법 제 6 조에 따라 인종, 피부색 또는 출신국에 상관없이 그 프로그램과 서비스를 운영합니다. MARTA 이용에 관련된 통역서비스 또는 한국어 안내서가 필요하신 분은 MARTA 고객지원 서비스센터로 전화하시거나 (404-848-5000) MARTA 다양성평등사무국 (주소: 2424 Piedmont Road NE, Atlanta, Georgia 30324)으로 문의하십시오

MARTA의 시민 평등권 프로그램 및 항의 제기에 대한 정보가 필요하시면 전화 404-848-5000 (음성), 404-848-5665 (TTY) 로 문의하시거나 아래 주소의 MARTA 본사를 방문해 주십시오. 2424 Piedmont Road, N.E., Atlanta, GA 30324. 항의의 제기는 해당 사건 발생일로부터 180일 이내에 하셔야 합니다. 또한 각 개인은 미국 교통부 및/또는 연방 교통국에 직접 항의를 제기할 권리가 있습니다. 주소는 다음과 같습니다. 미국 교통부: U.S. DOT, 1200 New Jersey Avenue, S.E., Washington, D.C., 20590, 202-366-4000 (음성). 연방 교통국: FTA Office of Civil Rights, 230 Peachtree, N.W., Suite 800, Atlanta, GA 30303, 404-865-5600 (음성). MARTA 웹사이트에서도 자세한 정보를 보실 수 있습니다. www.itsmarta.com.

MARTA điều hành các chương trình và dịch vụ của cơ quan trên căn bản không phân biệt chủng tộc, màu da hoặc nguồn gốc quốc gia thể theo Điều VI của Đạo luật Dân quyền năm 1964. Những cá nhân nào cần biên dịch viên hoặc tài liệu văn bản bằng một ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh vui lòng liên lạc với Văn phòng Dịch vụ khách hàng của MARTA tại: 404-848-5000 hoặc liên lạc Văn phòng Văn phòng Đa dạng và cơ hội bình đẳng của MARTA, 2424 Piedmont Road NE, Atlanta, Georgia 30324.

Để biết thông tin về chương trình dân quyền của MARTA và thủ tục nộp đơn khiếu nại, vui lòng gọi số 404-848-5000 (tiếng nói), 404-848-5665 (TTY) hoặc đến Văn phòng trung ương của MARTA tại: 2424 Piedmont Road, N.E., Atlanta, GA 30324. Đơn khiếu nại phải được nộp trong vòng 180 ngày sau khi xảy ra sự việc. Cá nhân cũng có quyền nộp đơn khiếu nại trực tiếp với Bộ Giao thông Hoa Kỳ tại: U.S. DOT, 1200 New Jersey Avenue, S.E., Washington, D.C., 20590, 202-366-4000 (tiếng nói) và/hoặc Cơ quan quản trị giao thông liên bang tại: FTA Office of Civil Rights, 230 Peachtree, N.W., Suite 800, Atlanta, GA 30303, 404-865-5600 (tiếng nói). Thông tin còn được trình bày trên trang mạng của MARTA tại: www.itsmarta.com.

根据 1964 年民权法案第六款的规定, 亚特兰大都会区快速交通管理局 (MARTA) 所经营的项目和服务不会因乘客的种族、肤色或出身国而有所不同。需要语言或非英语文件翻译的人士可以联系 MARTA 的客户服务处, 电话是 404-848-5000, 或者 MARTA 的多元化及平等机会办公室 Office of Diversity and Equal Opportunity, 地址为 2424 Piedmont Road NE, Atlanta, Georgia 30324-3330。

若需了解 MARTA 的民权项目和投诉程序, 请联系 404-848-5000 (语音), 404-848-5665 (TTY) 或前往 MARTA 总部, 地址是: 2424 Piedmont Road, N.E., Atlanta, GA 30324. 必须在被指控事件发生的 180 天内提出投诉。个人也有权直接向美国运输部提出投诉, 地址是: U.S. DOT, 1200 New Jersey Avenue, S.E., Washington, D.C. 20590, 202-366-4000 (语音) 和/或联邦公共交通管理局, 地址是: FTA Office of Civil Rights, 230 Peachtree, N.W., Suite 800, Atlanta, GA 30303, 404-865-5600 (语音)。也可通过 MARTA 网站获取信息, 网址是: www.itsmarta.com.